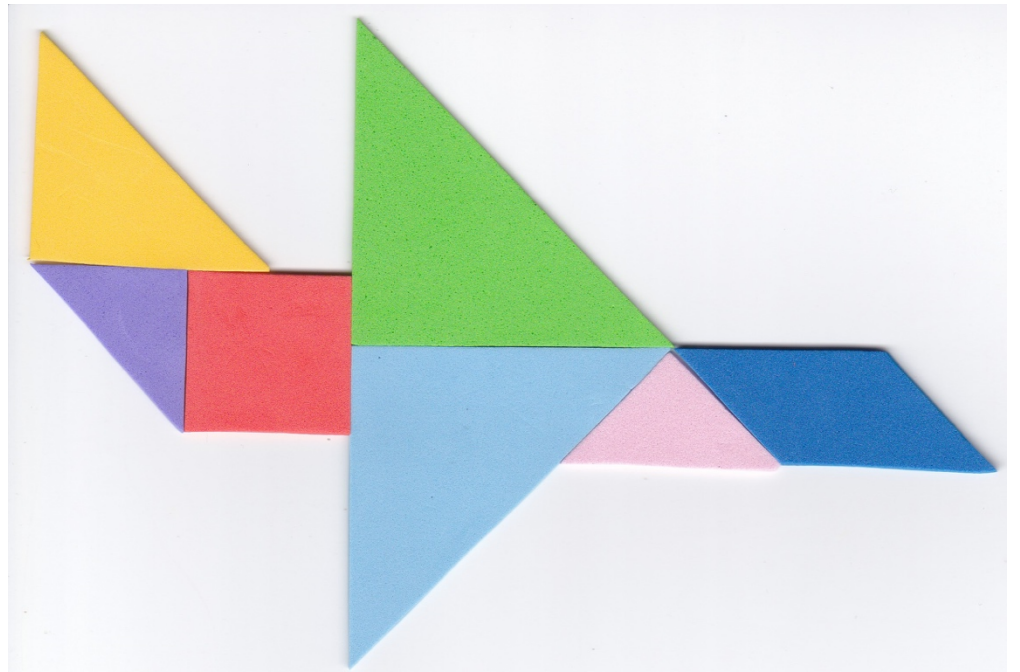
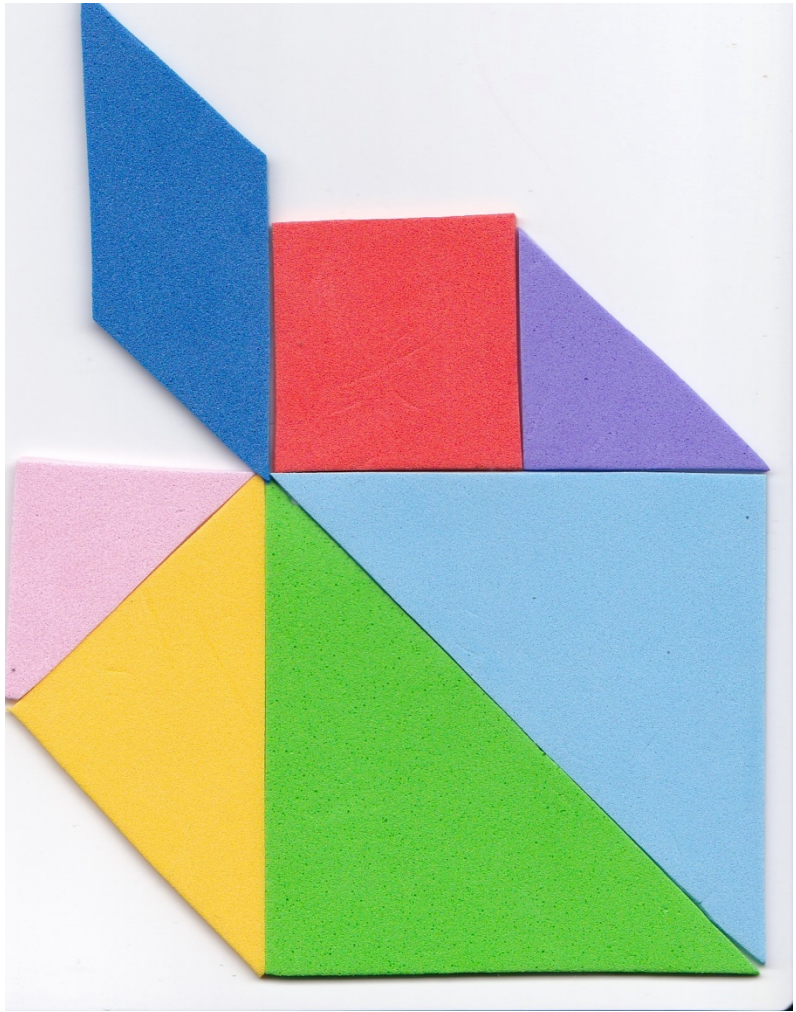
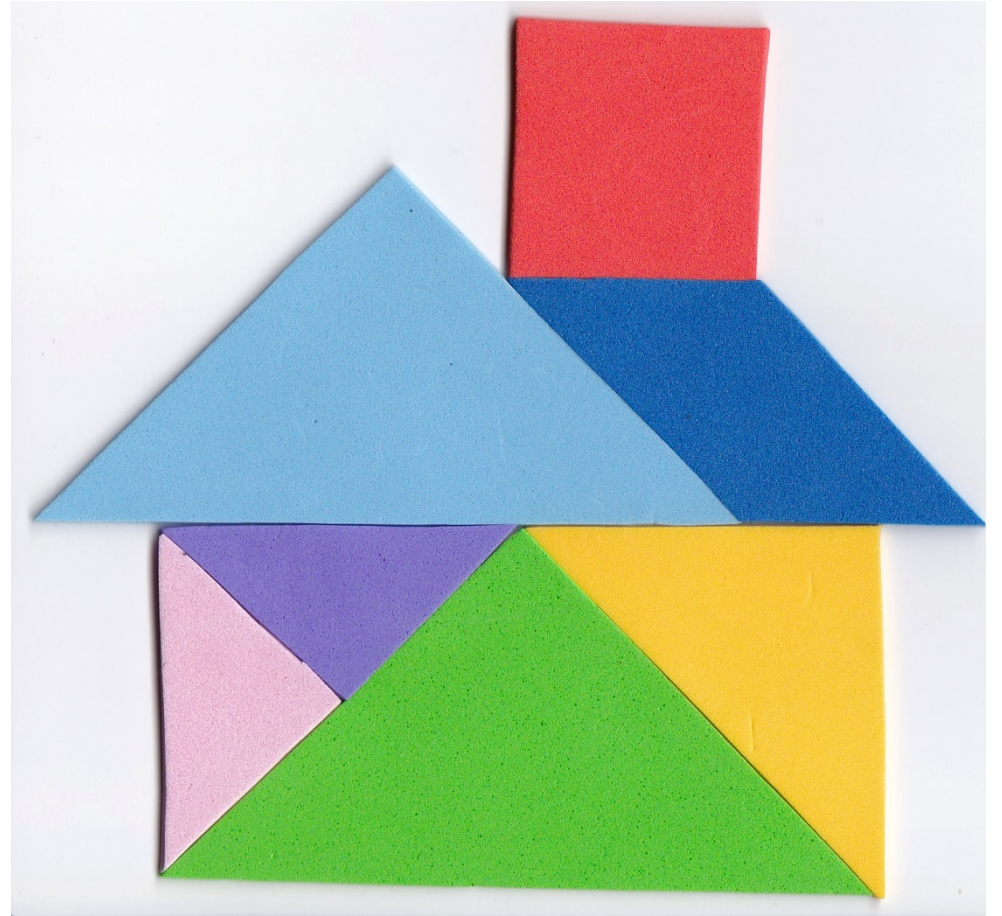
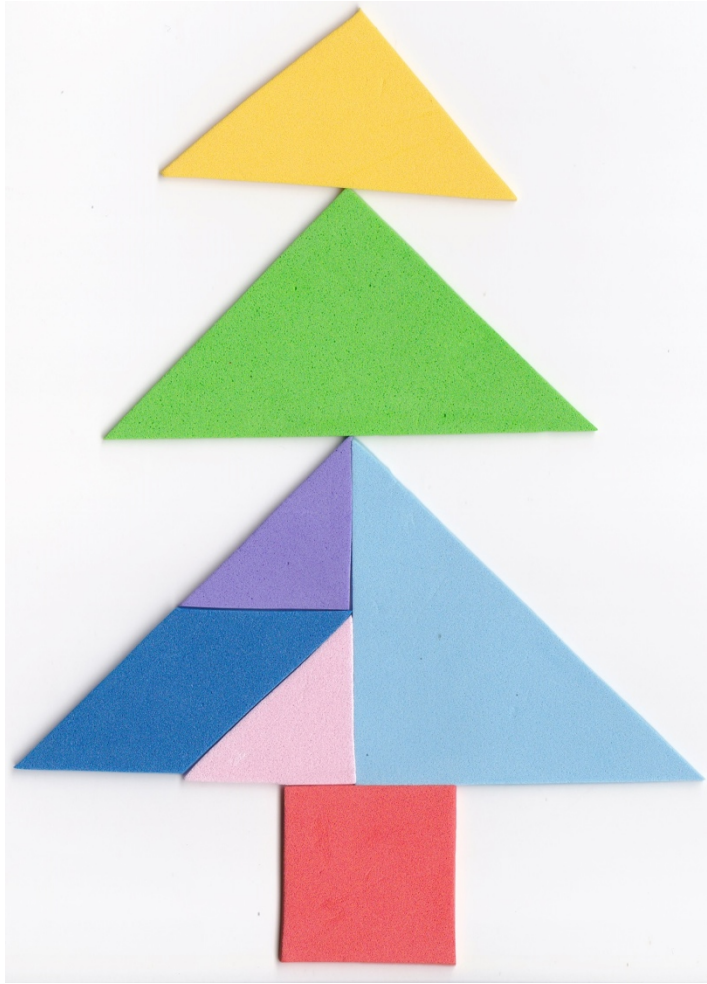
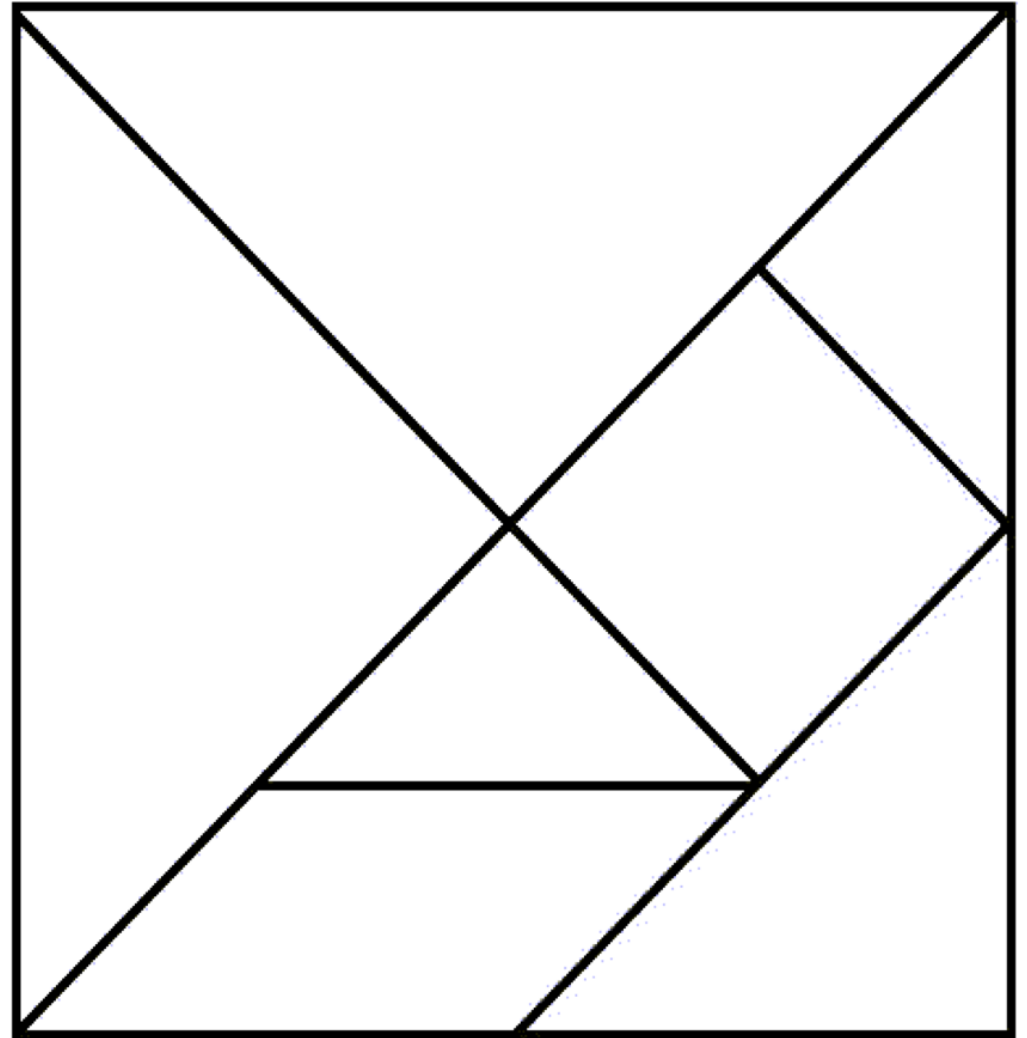
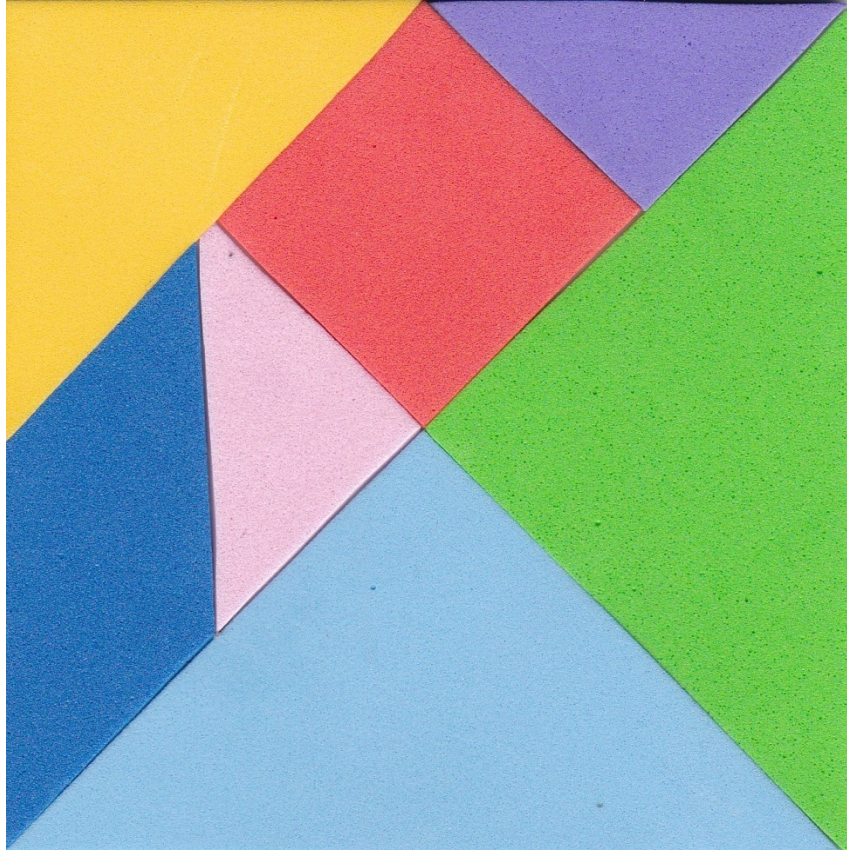
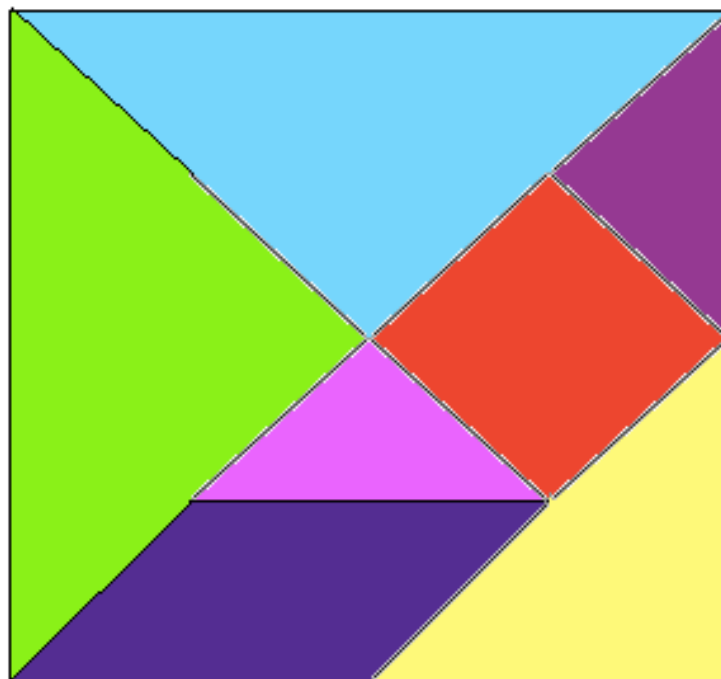
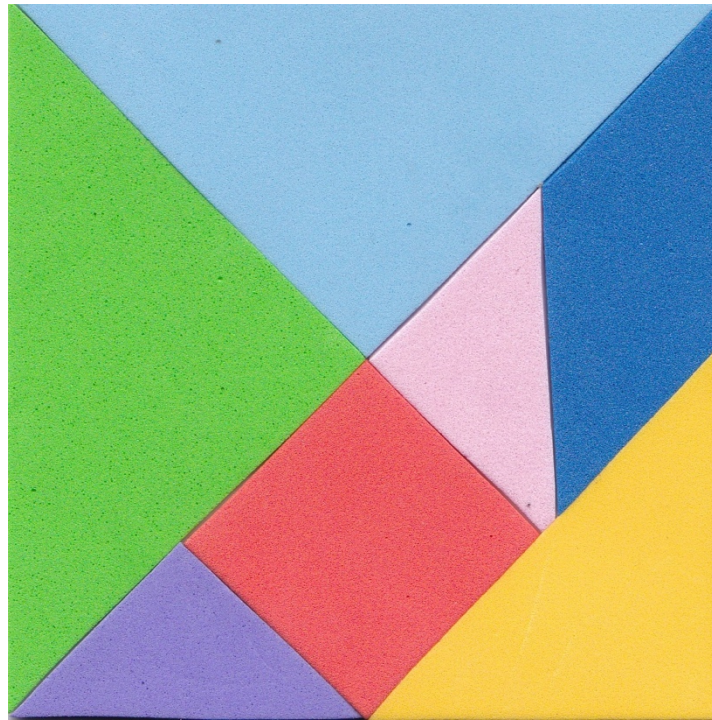


Das kaputte Fenster: 1. Bilderset zur Geschichte

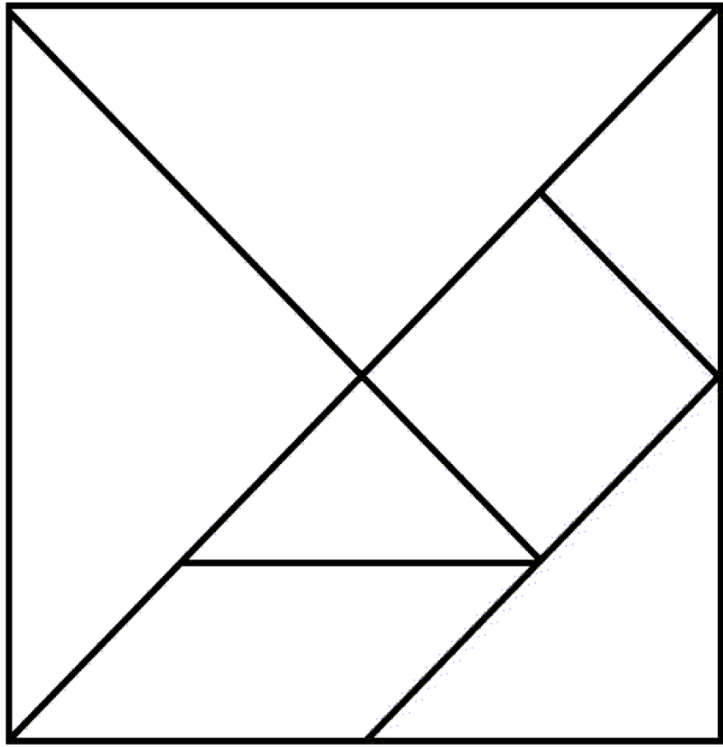


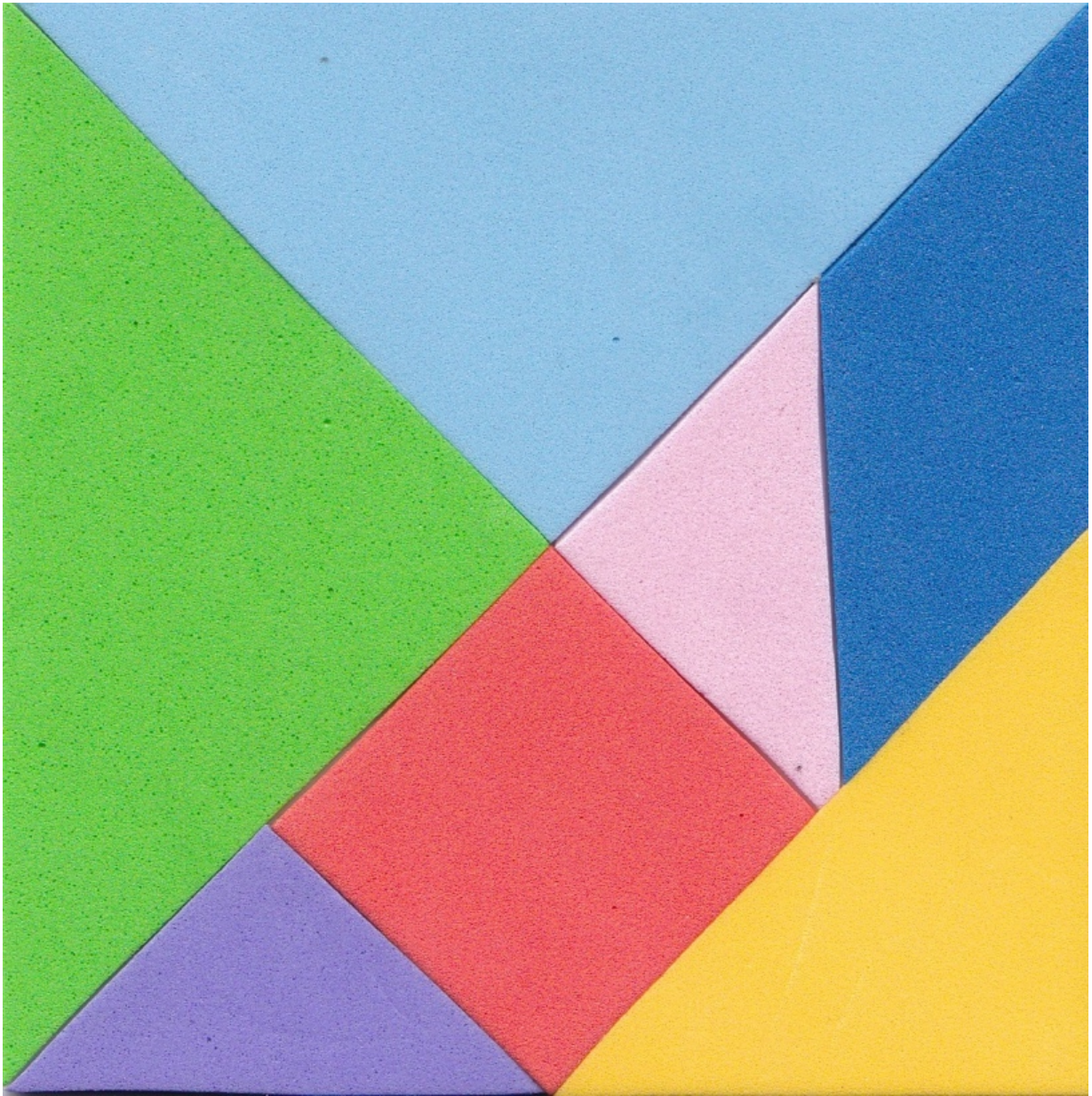


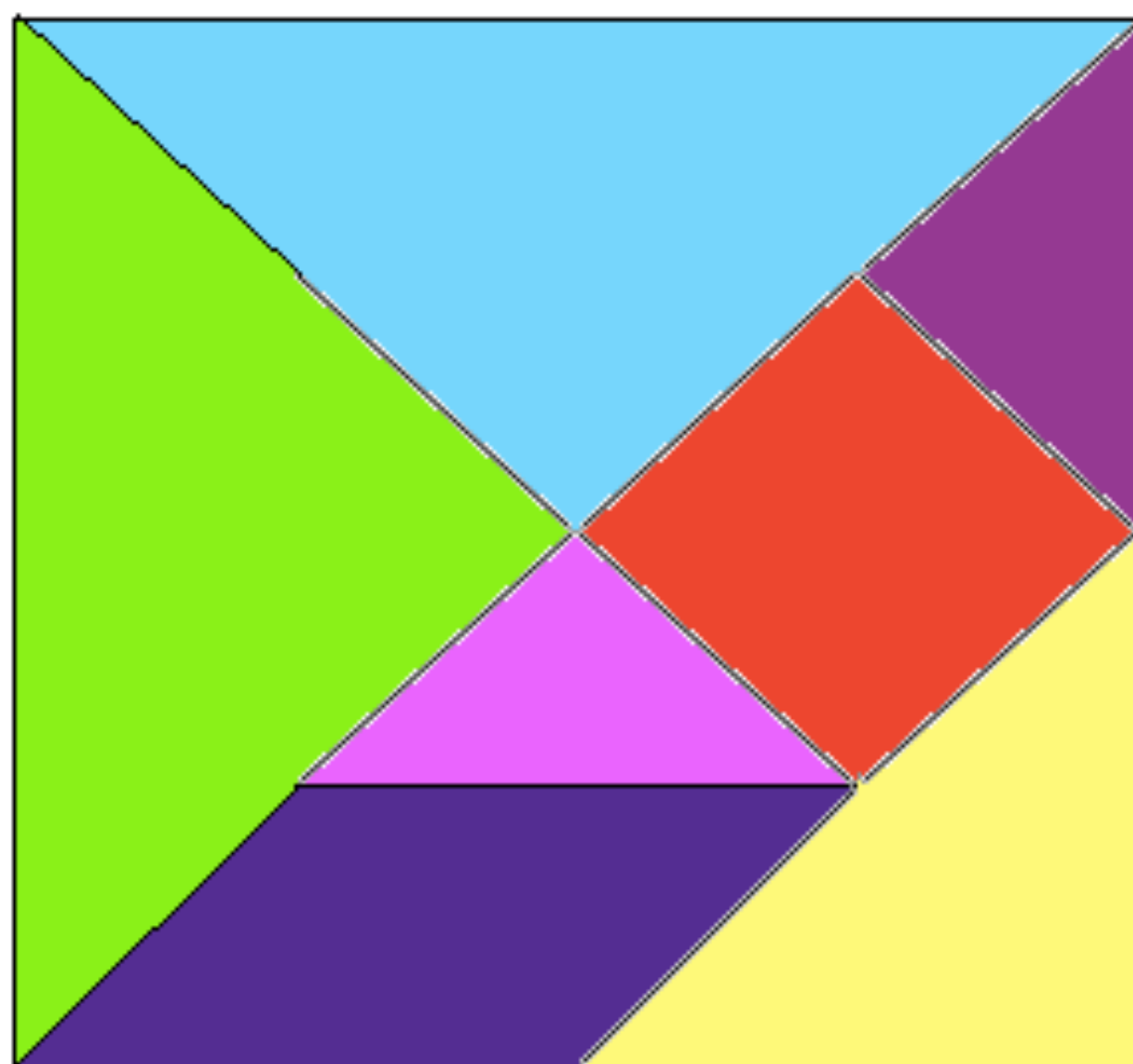


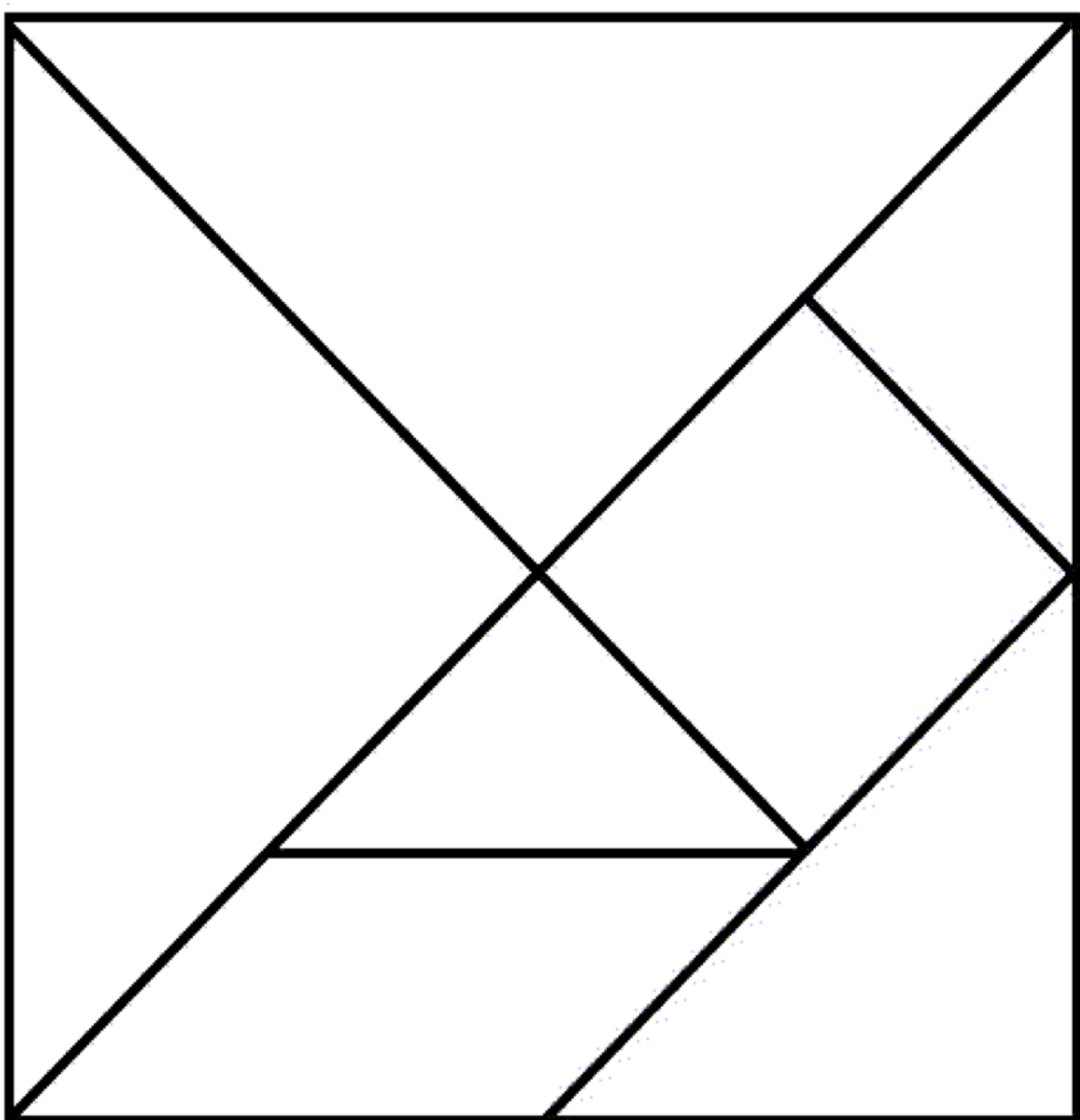


Das kaputte Fenster: 2. Tangram-Vorlage









Príbeh o rozbitom okne

Milé deti, porozprávam vám príbeh. Hral som sa s loptou na dvore a zrazu: BUM.
Okno! Rozbilo sa!

Rozbilo sa na 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 kusov.

Ó, nie! Mama sa o tom nesmie dozvedieť!

Čo mám teraz urobiť? Dostal som nápad!

Skúsím okno znovu poskladať.

Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je? ...

Ale ja nepotrebujem mačku, potrebujem okno.



Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je?

Ale ja nepotrebujem psa, potrebujem okno.



Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je? ...

Ale ja nepotrebujem jablko, potrebujem okno.



Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je? ...

Ale ja nepotrebujem lietadlo, potrebujem okno.



Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je?

Ale ja nepotrebujem strom, potrebujem okno.



Skladám kúsky, skladám, skladám ... a zrazu ...

Fíha, deti čo TO je?

Ja predsa nepotrebujem celý dom, potrebujem iba okno.



Zrazu prišla mama. Ukázal som jej tých 7 kúskov

a priznal som sa, čo som urobil. Mama sa usmiala a zložila okno.



Příběh o rozbitém okně

Milé děti, dovoluňte mi, abych vám vyprávěl/a příběh. Hrál/a jsem si na dvoře s míčem a najednou: BUM.. Ó já, okno! Okno je rozbité! Na 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 kousků.

Ó né, maminka se to nesmí dozvědět. Co mám teď dělat? Mám nápad!
Zkusím okno zase složit.

Skládám kousky ...skládám, skládám...a najednou.....
Ó, děti, co je to?
Nepotřebuji kočku, potřebuji okno.



Skládám kousky, skládám, skládám....a najednou ...
Ó, děti, co je to?
Nepotřebuji psa, potřebuji okno.



Skládám kousky, skládám, skládám....a najednou...
Ó, děti, co je to?
Nepotřebuji jablko, potřebuji okno.



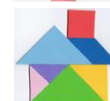
Skládám kousky, skládám, skládám....a najednou...
Ó, děti, co je to?
Nepotřebuji letadlo, potřebuji okno.



Skládám kousky, skládám, skládám....a najednou...
Ó, děti, co je to?
Nepotřebuji stromeček, potřebuji okno.



Skládám kousky, skládám, skládám....a najednou...
Ó, děti, co je to?
Ale já nepotřebuji dům, potřebuji okno.



Když maminka přišla, ukázal/a jsem jí těch 7 kousků a přiznal/a se, co jsem provedl/a.
Maminka se usmála a z těch kousků složila okno.



Geschichte über das kaputte Fenster

Liebe Kinder, ich erzähle euch eine Geschichte. Ich habe auf dem Hof mit dem Ball gespielt und auf einmal: BUMM. Oje, das Fenster! Es ist zerbrochen! Es ist in 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7 Stücke zerbrochen. Oh, nein, die Mama darf es nicht erfahren. Was soll ich jetzt machen? Ich habe eine Idee! Ich versuche das Fenster wieder zusammenzusetzen.

Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche keine Katze, ich brauche ein Fenster.



Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche keinen Hund, ich brauche ein Fenster.



Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche keinen Apfel, ich brauche ein Fenster.



Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche kein Flugzeug, ich brauche ein Fenster.



Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche keinen Tannenbaum, ich brauche ein Fenster.



Ich lege die Stücke zusammen, lege, lege ... und auf einmal ...
Oje, Kinder, was ist das?
Aber ich brauche kein Haus, ich brauche ein Fenster.



Plötzlich ist Mama gekommen. Ich habe ihr die 7 Stücke gezeigt und habe zugegeben, was ich gemacht habe. Mama hat gelächelt und hat das Fenster zusammengesetzt.



Das kaputte Fenster. 3. Text der Geschichte
Text: © G. Slobodová, tschechische Übersetzung: Alice Brychová